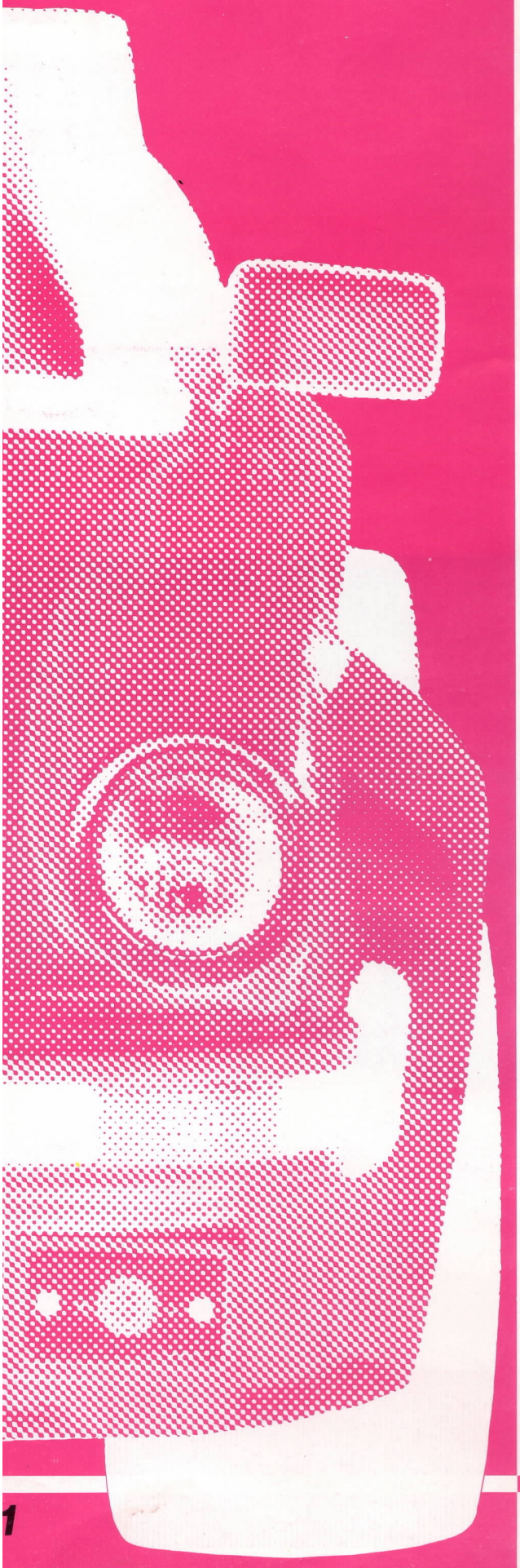
PORSCHE
FEBER

MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTIONS MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANWEISUNG
MANUALE D'ISTRUZIONE



Juguetes Feber ha creado la colección de vehículos de niños —Feber-Team—, pensando totalmente en ellos. Los vehículos Feber-Team suponen una nueva dimensión en el juguete, un producto sólido, envolvente y técnicamente perfecto.

Las motos y coches de nuestra colección son el fiel reflejo a escala de los modelos reales y están construidos con materiales plásticos de primera calidad sobre bastidores de tubo y dotados de motores eléctricos alimentados por baterías recargables de gran autonomía.

En caso de sobrecarga del coche, choque o circunstancias que pueda forzar su parte mecánica, va provisto de un seguro que desconecta el circuito durante unos segundos volviendo a conectarse automáticamente.

La colección —Feber-Tean— se completa con una amplia gama de accesorios, cascos, equipo, etc. para lograr una total identificación.

FEBER TOYS takes pleasure in presenting its exciting FEBER TEAM vehicles models which have been conceived especially for children's total enjoyment. FEBER TEAM vehicles have brought a new dimension to toys, because they're technically perfect, they're durable and they're fun.

FEBER bikes and cars are faithful scale models of real vehicles and are built with top quality plastic materials mounted on tubular frames, with electric motors powered by rechargeable long-life batteries.

All vehicles are provided with an automatic 5 second circuit breaker for maximum safety should they suffer from excess loading, crashes, or mechanical strain.

And to complete the FEBER TEAM series, there's a whole range of accessories, helmets and equipment for total enjoyment!

Jouets Feber a créé la collection de véhicules pour enfants —Feber-Team—, en pensant bien á eux.
Les véhicules Feber-Team supposent une nouvelle dimension dans les jouets; un produit solide, séduisant et techniquement parfait.

Les motos et les voitures de notre collection sont un fidèle reflet à échelle des vrais modèles et elles sont construites avec des matières plastiques de premier choix sur des châssis en tube, et pourvues de moteurs électriques alimentés par des batteries rechargeables d'une grande autonomie.
En cas de surcharge de la voiture, choc ou circonstances qui pourraient forcer sa partie mécanique, elle dispose d'une süreté qui déconnecte le circuit pendant quelques secondes, se reconnectant automatiquement.

La collection Feber-Team se complète avec une large gamme d'accessoires, casques, équipement, etc. pour obtenir une identification totale.

JUGUETES FEBER hat einen Fuhrpark für Kinder geschaffen —das FEBER-TEAM—, der besonders kinderfreundlich ist.
Die Spielautos FEBER-TEAM sind die neue Dimension in der Spielzeugwelt. Sie sind stabil, wiederstandsfähig, leicht handbar und technisch ausgereift.

Die Motorräder und Spielautos unserer Fahrzeug-Kollektion sind Nachbildungen der bekannten Marken aus den allerbesten Kunststoffen. Der Rahmen besteht aus einer soliden Rohrkonstruktion. Der Antrieb erfolgt durch einen Elektromotor, der von Langzeitbatterien gespeist wird.
Bei Überlast, Zusammenprall oder anderen Umständen, die auf die Mechanik einwirken, schaltet sich eine Sicherheitsmassnahme ein, die die Stromversorgung sekundenlang unterbricht und wieder automatisch einschaltet.

Die FEBER-Kollektion kann durch zahlreiches Zubehör, Schutzhelme, Ausrüstung usw. so ergänzt werden, dass ein echtes Fahrgefühl entsteht.

La "Giocattoli FEBER" ha creato la collezione di veicoli per bambini —FEBER TEAM— pensando solamente a loro.
I veicoli Feber Team sono una nuova dimensione nel mondo del giocattolo, un prodotto solido e tecnicamente perfetto.

Le moto e le automobili della nostra collezione sono fedelmente riprodotti su scala dai modelli originali e vengono fabbricati con materiali plastici di prima qualità su telai a tubo e dotati di motori elettrici alimentati da batterie ricaricabili di grande autonomia.
In caso di sovraccarico, di scontro, o di circostanze che possono sforzare la loro parte meccanica, la macchina è provvista di un meccanismo di sicurezza che interrompe il circuito per alcuni secondi e che automaticamente rimette poi in funzionamento la macchina.

La collezione Feber-Team viene completata da una vasta gamma di accessori, caschi, attrezzature, ecc., per poter ottenere una completa identificazione.

CONTENIDO.

CONTENTS
CONTENU
INHALT
CONTENUTO.

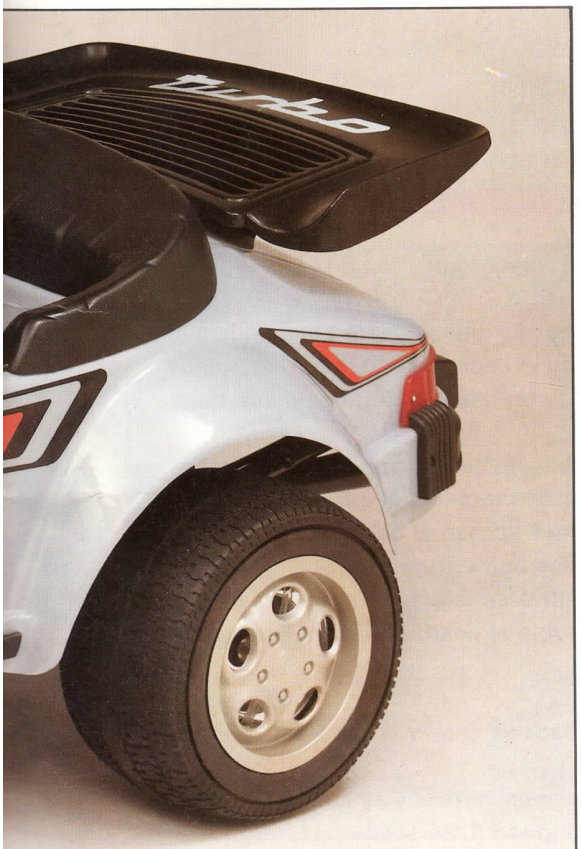
El contenido de la caja de este modelo es el que aparece en la fotografía, compruebe que lo tiene todo y con ello podrá montar el vehículo.

This box includes all the parts shown on the photograph of the model. Please be sure to check that nothing is missing before assembling the vehicle.

Le contenu de la caisse de ce modèle est celui qui apparaît dans la photo; vérifiez qu'elle contient tout et avec cela vous purrez monter le véhicule.

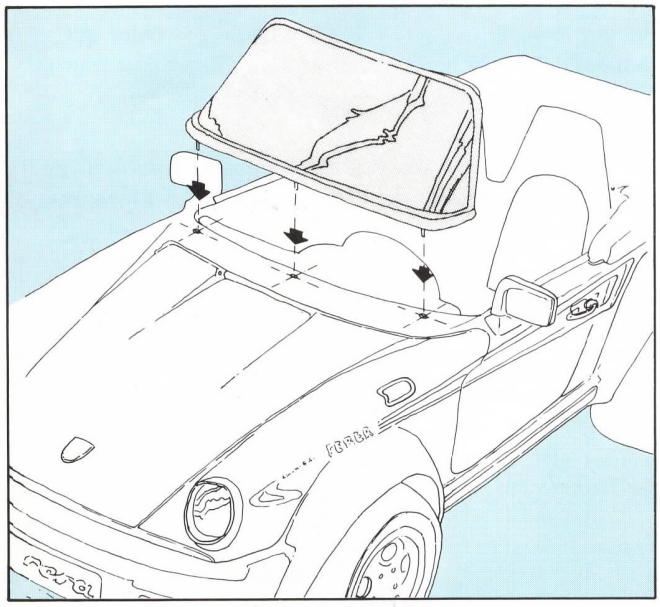
In der Verpackung des Autotyps, der auf dem Foto zu sehen ist, befinden sich montagefertig alle Einzelteile. Überprüfen Sie bitte vor dem Zusammenbau, ob alle Teile vorhanden sind.

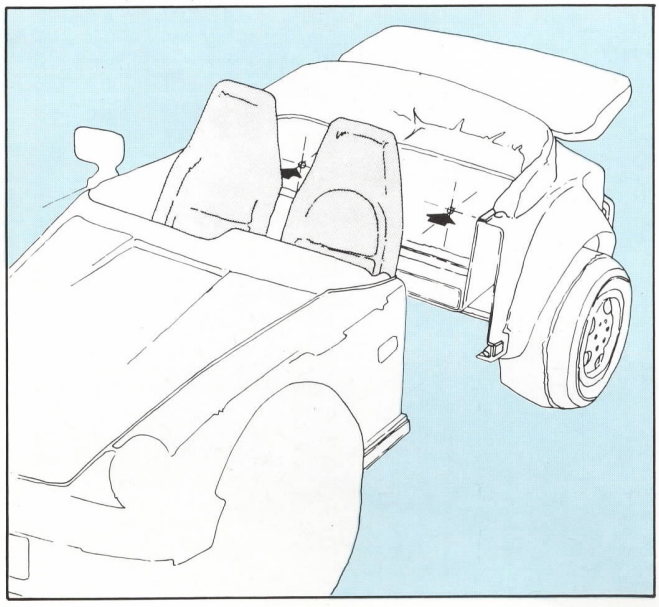
Il contenuto della scatola di questo modello è l'esatta riproduzione di quello che appare nella fotografia: verifichi il contenuto e potrà montare il veicolo.



PROCESO DE MONTAJE.

ASSEMBLY
PROCÉDÉ DE MONTAGE
MONTAGEABLAUF
FASI DI MONTAGGIO.

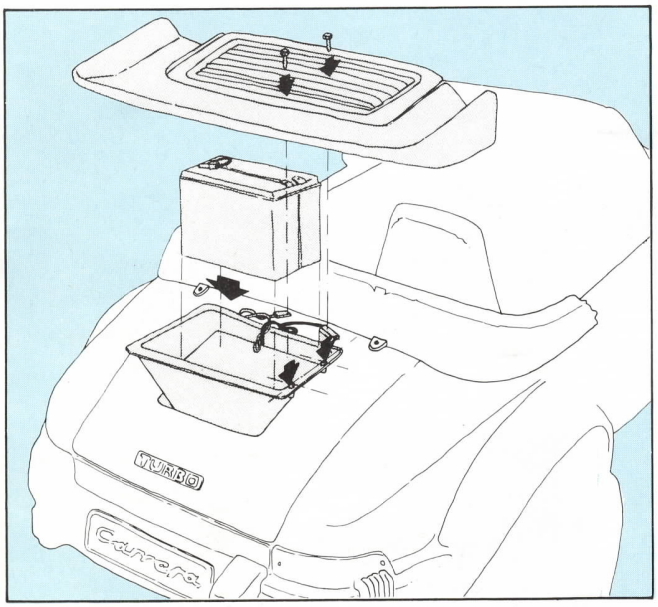


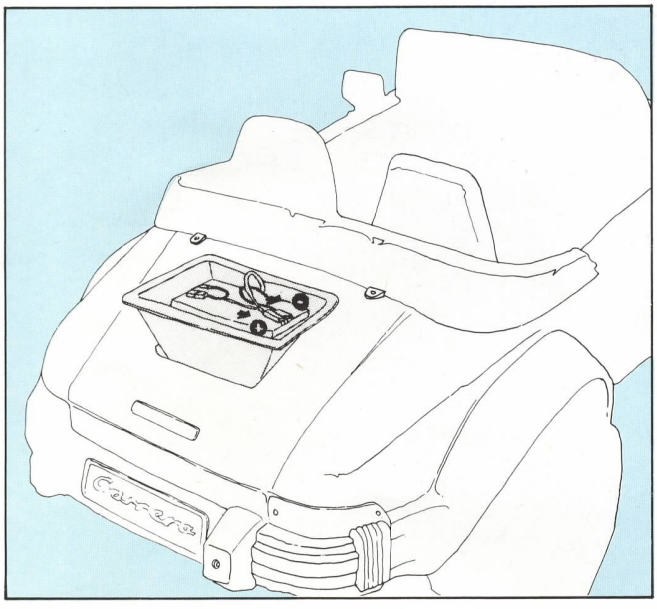


1. Situar el respaldo del asiento como indica la figura y atornillarlo por detrás.
2. Colocar el parabrisas verticalmente como indica la figura introduciendo el espárrago de los tres tornillos por los tres orificios previstos y atornillarlo con tuerca por abajo.
3. Para montar la batería desmontar el alerón trasero desatornillando los dos tornillos que lo sujetan y de esta forma tendremos acceso al cajón de la batería.
4. Para empalmar los bornes, poner el positivo de una batería con el negativo de la otra y los bornes libres empalmar el cable rojo al positivo y el cable negro al negativo.

1. Place the seat back as shown in the figure and screw it behind.
2. Place the windscreen vertically as shown in the figure, by introducing the three screws' studs through the three holes provided and screw it on with the screw nut below.
3. To erect battery just dismount the rear balancing flap by screwing its two holding screws off: this way, the battery box will easily accessed to.
4. To splice terminals, just place one battery's positive in connection to the other's negative and as to the free terminals, just connect its red cable to the positive and its black cable to the negative.

1. Situez le dossier du siège comme indique la figure et vissez-le par derrière.
2. Placez le pare-brise verticalement comme indique la figure en introduisant le goujon des trois vis par les trois orifices prévus et vissez-le avec l'écrou par en bas:





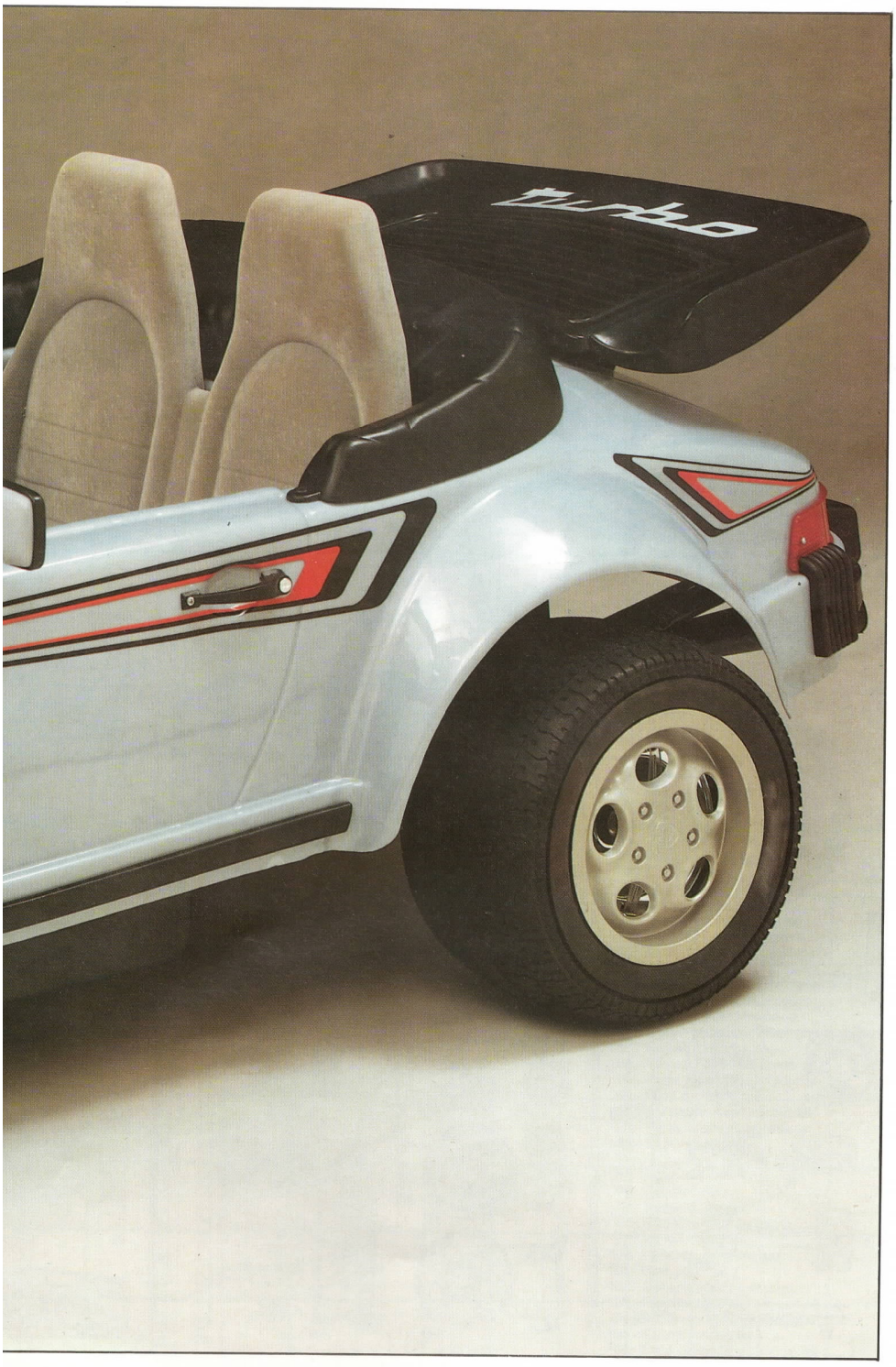
3. Pour ajuster la batterie, démontez l'aileron arrière en dévissant les deux vis qui le fixent et de cette façon nous aurons accés à la caisse de la batterie:
4. Pour embrancher les bornes, mettez le positif d'une batterie avec le négatif de l'autre et les bornes libres, embranchez le cable rouge au positif et le cable noir au négatif:

1. Man stelle die Rücklehne wie abgebildet uns schraube sie von hinten fest.
2. Man stelle die Windschutzscheibe wie abgebildet und führe den Bolzen der drei Schrauben durch die drei vorgesehenen Üfnungen und schraube ihn dann von unten mit der Mutter fest:
3. Zur Montage der Batterie, muss die Spaltklappe abmontiert werden, indem man die sie befestigenden zwei Schrauben abschraubt, auf welche Weise man Zugang zum Batteriekasten bekommt:
4. Zur Verbindung der Klemmen schliesse man den positiven Pol einer Batterie an den negativen der anderen und von den freien Klemmen verbinde man das rote Kabel mit dem positiven Pol und das schwarzw Kabel mit dem Negativen:

1. Collocare la spalliera del sedile come indica il disegno ed avvitarlo all'indietro.
2. Collocare il parabrezza verticalmente come indica il disegno penetrando i solchi a spirale dei tre viti nei tre orifici e, avvitarlo con chiocchiola al di sotto.
3. Per montare la batteria smontare l'ala posteriore avvitando i due viti incastrati ed in questa maniera si accede nella scatola della batteria.
4. Per collegare le rosete mettere il negativo d'una batteria col negativo dell'altra e per le rosete libere collegare il cavo rosso nel positivo ed il cavo nero nel negativo.

VEHICULO MONTADO.

ASSEMBLED VEHICLE
VÉHICULE MONTÉ
FERTIGMONTIERTES FAHRZEUG
VEICOLO MONTATO.



Si ha seguido las instrucciones de montaje, el vehículo estará a punto para su utilización, el buen uso, cuidado y buen estado de conservación le proporcionarán muchos y agradables ratos de juego, dadas sus altas prestaciones.

If you have followed the assembly instructions carefully, the vehicle will now be ready for use. Correct use, care and maintenance of your FEBER car or bike will give you hours and hours of exciting "motoring". At FEBER, long-lasting quality is the name of the game.

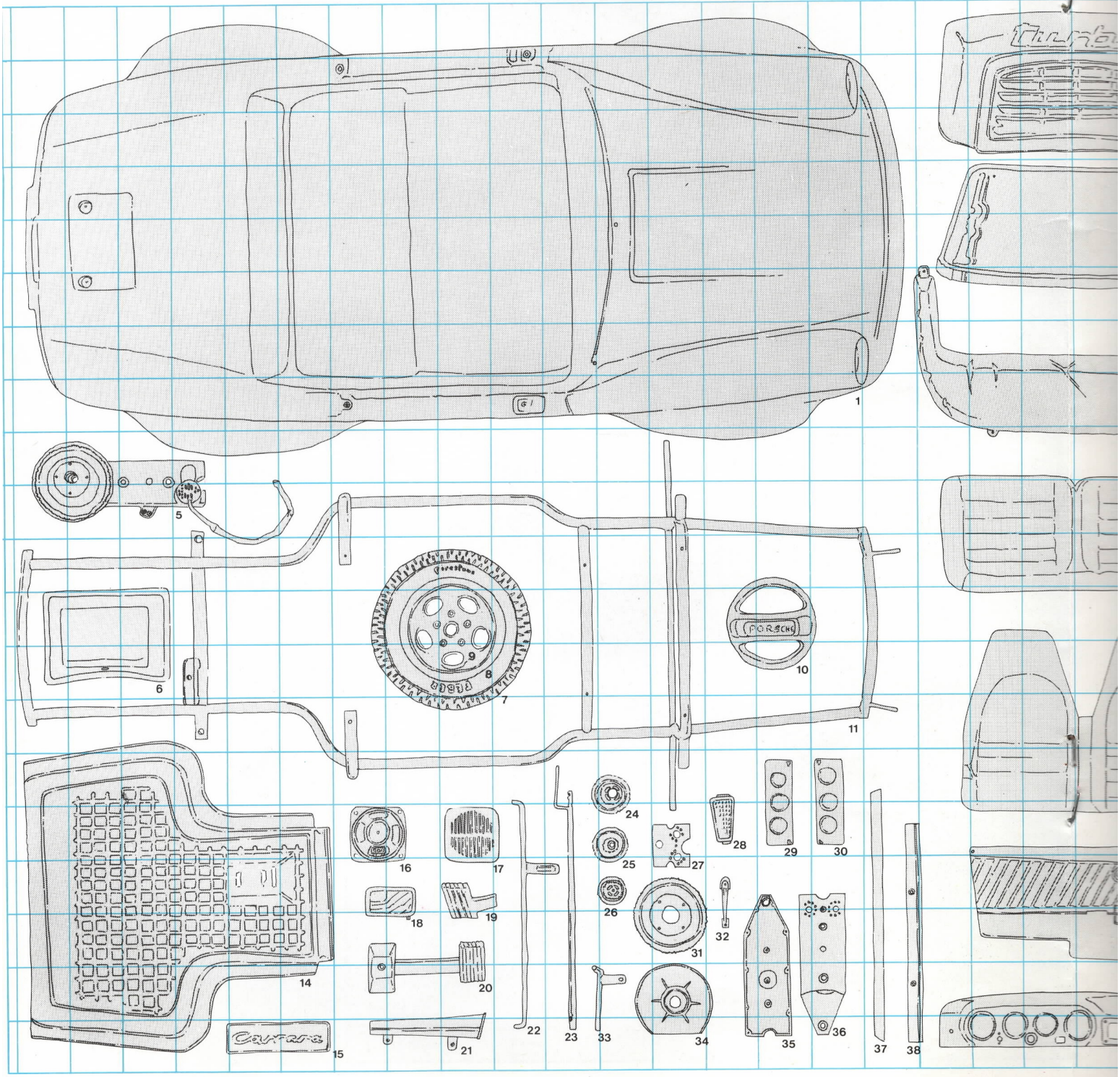
Si vous avez suivi les instructions de montage, le véhicule est à point pour être utilisé; un bon usage, une attention et un bon état de conservation vous donneront de nombreux et d'agréables moments de jeu, étant donné ses excellentes performances.

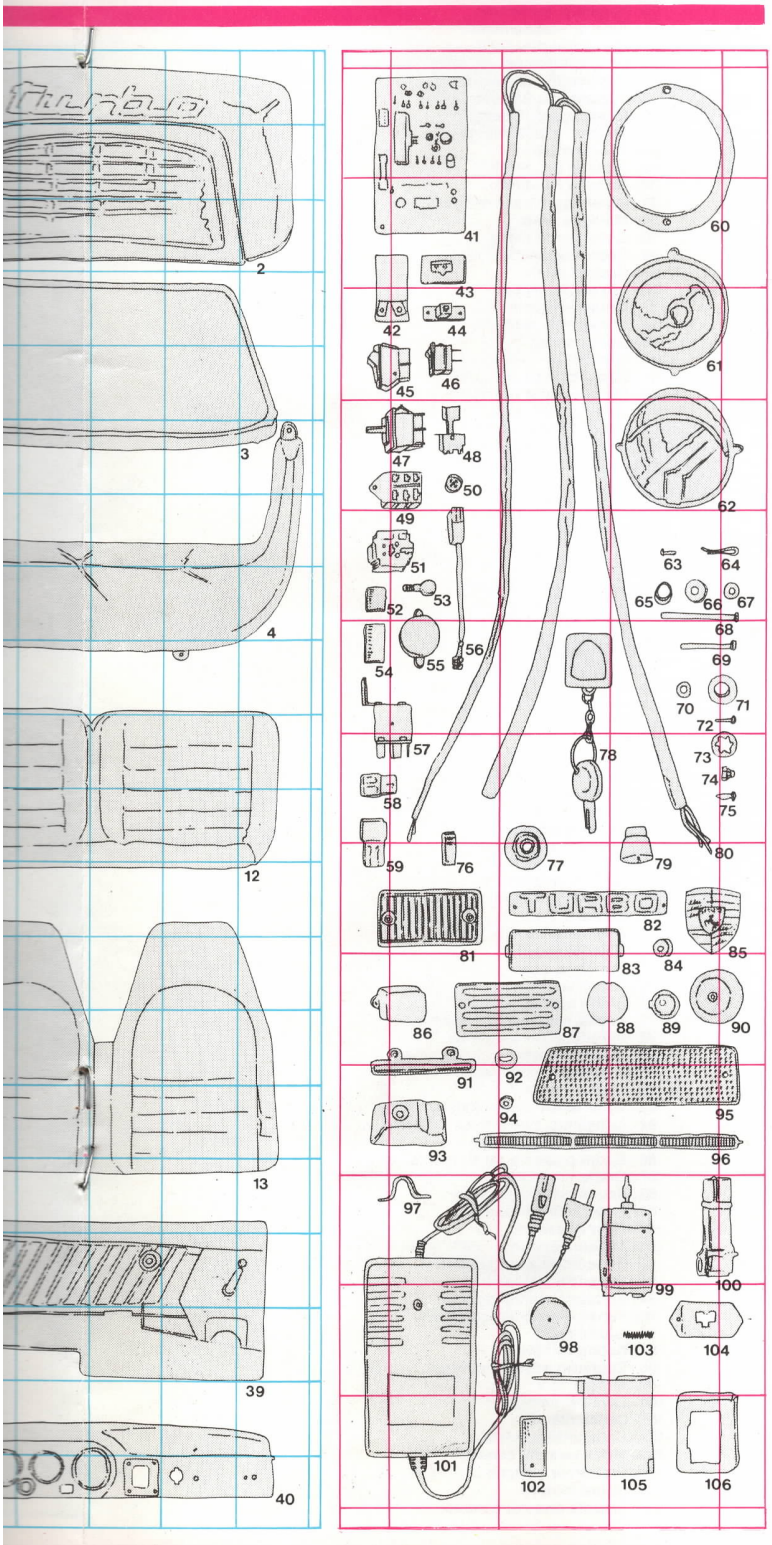
Den Hebel der Gangschaltung nach Vorwärts bzw. Rückwärts schalten.
Die Geschwindigkeit nimmt durch Pedaldruck zu. Das Auto bleibt automatisch stehen, wenn Sie den Fuss vom Pedal herunternehmen.
Die Türen können mit Handgriff auf- und zugemacht werden. Die Sichtschutzscheibe ist kippbar. Der Fahrerseitenspiegel lässt sich drehen und ausrichten.

Se si sono eseguite esattamente le istruzioni per il montaggio, il veicolo sarà pronto per essere usato; l'uso corretto, le adeguate attenzioni e una buona conservazione, permetteranno molte e piacevoli ore di gioco, considerando le sue molteplici prestazioni.

DESPIECE.

PARTS LIST
PIÈCES
EINZELTEILLISTE
SMONTAGGIO.





1.- Carrocería
2.- Alerón
3.- Parabrisas
4.- Capota
5.- Resorte completo
6.- Caja Batería
7.- Cubierta de Caucho
8.- Rueda de soplado
9.- Tapacubos
10.- Volante
11.- Chasis
12.- Asientos
13.- Respaldos asientos
14.- Suelo, posapies
15.- Matricula trasera
16.- Altavoz 4
17.- Rejilla altavoz
18.- Espejo retrovisor
19.- Paragolpes delantero
20.- Paragolpes trasero
21.- Tubo de escape
22.- Mangueta dirección
23.- Barra dirección
24.- Engrane 3er puesto
25.- Engrane 2º puesto
26.- Engrane 1er puesto
27.- Chapa refrigerador
28.- Acelerador
29.- Bateria 6V. 10 Ah.
30.- Batería 6V. 10 Ah.
31.- Engrane tracción ruedas
32.- Tirador puertas
33.- Manguetas ruedas
34.- Cubre engrane ruedas
35.- Caja resorte
36.- Tapa resorte
37.- Adornos puertas
38.- Embellecedor delantero
39.- Contrapuerta
40.- Salpicadero
41.- Circuito de sonido
42.- Disyuntor térmico
43.- Clavija cargador
44.- Interruptor pito
45.- Interruptor acelerador
46.- Interruptor larga distancia
47.- Interruptor cambio de marchas
48.- Interruptor intermitentes
49.- Soporte facxtons
50.- Portalámparas
51.- Enchufe reles
52.- Conector de 6 vías
53.- Bombilla 6V. 0'5 Ah
54.- Conector de 10 vías
55.- Tapa reflector intermitentes
56.- Cableado de motores
57.- Rele de 12 V.
58.- Conector macho
59.- Conector hembra
60.- Aro embellecedor faro
61.- Reflector faro
62.- Cristal faro
63.- Tornillo 2'9 x 13
64.- Pasador barra dirección
65.- Casquillo manguetas
66.- Arandela 8 m/m
67.- Arandelas 5 m/m
68.- Tornillo M 5 x 40
69.- Tornillo M 5 x 25
70.- Arandela grove 5
71.- Arandela 12 m/m
72.- Tornillo M 3 x 10
73.- Arandela cinard 12 m/m
74.- Tuerca M 5
75.- Arpón corto
76.- Cubre faxton
77.- Rodamiento a bolas
78.- Conjunto llavero
79.- Reflector intermitente
80.- Conjunto cableado
81.- Cristal faro larga distancia
82.- Letrero turbo
83.- Cristal intermitente delantero
84.- Tapa tuerca salpicadero
85.- Escudo Porsche capo
86.- Cubre pulsador intermitentes
87.- Rejilla salpicadero
88.- Escudo bola de cambios
89.- Parte exterior cerradura
90.- Bola de cambios
91.- Escuadra soporte alerón
92.- Parte interior cerradura
93.- Soporte espejo
94.- Cerradura maneta puertas
95.- Intermitentes traseros
96.- Rejilla capo
97.- Soporte cables
98.- Sóporte caja batería
99.- Motor 12 V.
100.- Palanca de marchas
101.- Cargador 12 V.
102.- Catadióptricos lateral
103.- Muelle palanca de cambios
104.- Protector clavija cargador
105.- Cubre motor
106.- Caja palanca de cambios

1.- Carbody
2.- Balancing flap
3.- Windscreen
4.- Top
5.- Complete spring
6.- Battery box
7.- Rubber cover
8.- Blowing wheel
9.- Hubcap
10.- Steering
11.- Chassis
12.- Seats
13.- Seats backs
14.- Floor, footrest
15.- Rear numberplate
16.- Loudspeaker 4
17.- Loudspeaker grid
18.- Rear-Viewing mirror
19.- Front bumper
20.- Rear bumper
21.- Exhaust pipe
22.- Steering coupling
23.- Steering bar
24.- 3RD Post gearing
25.- 2ND Post gearing
26.- 1ST Post gearing
27.- Cooler sheet
28.- Accelerator
29.- 6V. 10 Ah. battery
30.- 6V. 10 Ah. battery
31.- Wheel driving gearing
32.- Door pull
33.- Wheel coupling
34.- Wheel gearing cover
35.- Spring box
36.- Spring cover
37.- Door ornamentations
38.- Front embellisher
39.- Storm door
40.- Dashboard
41.- Sound circuit
42.- Thermal breaker disconnecting switch
43.- Loader plug
44.- Whistling switch
45.- Accelerator switch
46.- Long distance switch
47.- Reversing gear switch
48.- Intermittent light switch
49.- Faxton support
50.- Lampholder
51.- Relay socket
52.- 6-way connector
53.- 6V 0.5 Ah light bulb
54.- 10-way connector
55.- Intermittent light reflector cover
56.- Motor wiring
57.- 12V relay
58.- Male connector
59.- Female connector
60.- Headlight enbellishing ring
61.- Headlight reflector
62.- Headlight glass
63.- 2.9 x 13 screw
64.- Steering bar bolt
65.- Coupling bushing
66.- 8 mm washer
67.- 5 mm washer
68.- M5 x 40 screw
69.- M5 x 25 screw
70.- Grover 5 washer
71.- 12 mm washer
72.- M3 x 10 screw
73.- Cinard 12 mm washer
74.- M5 screw nut
75.- Short spear
76.- Faxton cover
77.- Ball bearing
78.- Key-ring set
79.- Intermittent reflector
80.- Wiring set
81.- Long distance headlight glass
82.- Turbo placard
83.- Front intermittent glass
84.- Dash board nut screw cover
85.- Porsche top shield
86.- Intermittent pusher cover
87.- Dash board grid
88.- Reversing ball shield
89.- Lock external side
90.- Reversing ball
91.- Lock internal side
92.- Balancing flap supporting square
93.- Mirror support
94.- Door coupling
95.- Rear intermittent lights
96.- Top grid
97.- Cable support
98.- Battery box support
99.- 12 V motor
100.- Gear lever
101.- 12V loader
102.- Lateral catadioptrics
103.- Reversing gear lever spring
104.- Loader plug guard
105.- Motor cover
106.- Reversing gear lever box

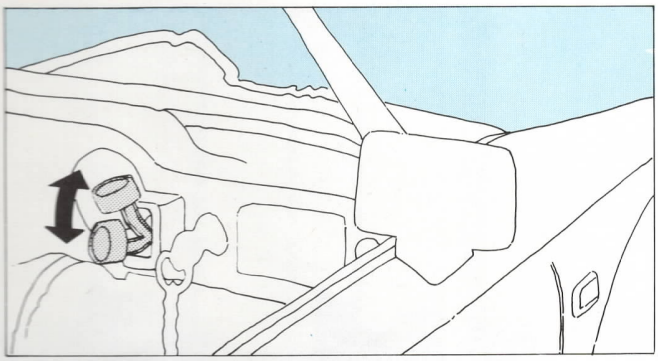
1.- Carrosserie
2.- Aileron
3.- Pare-brise
4.- Capote
5.- Ressort complet
6.- Boîte batterie
7.- Pneu
8.- Roue de soufflé
9.- Enjoliveur
10.- Volant
11.- Châssis
12.- Sièges
13.- Dossiers sièges
14.- Plancher, repose pieds
15.- Plaque d'immatriculation arrière
16.- Haut-parleur 4
17.- Grille haut-parleur
18.- Glace rétroviseur
19.- Pare-chocs devant
20.- Pare-chocs arrière
21.- Tuyau d'échappement
22.- Manchon direction
23.- Colonne direction
24.- Engranage 3 éme marche
25.- Engranage 2ène marche
26.- Engranage 1ère marche
27.- Plaque radiateur
28.- Accélérateur
29.- Batterie 6 V. 10 Ah.
30.- Batterie 6 V. 10 Ah.
31.- Engranage traction roues
32.- Poignée portes
33.- Manchons roues
34.- Couvre-manchon roues
35.- Boîte ressort
36.- Couvercle ressort
37.- Ornements portes
38.- Enjoliveur avant
39.- Contre-port
40.- Tablier
41.- Circuit de son
42.- Disjoncteur thermique
43.- Fiche chargeur
44.- Interrupteur sifflet
45.- Interrupteur accélérateur
46.- Interrupteur longue distance
47.- Interrupteur renversement de marche
48.- Interrupteur clignotants
49.- Support faxtons
50.- Douilles
51.- Prise relais
52.- Connecteur de 6 pôles
53.- Ampoule 6 V. 0'5 Ah.
54.- Connecteur de 10 pôles
55.- Couvercle réflecteur clignotants
56.- Câblage de moteurs
57.- Relais de 12 V.
58.- Connecteur mâle
59.- Connecteur femelle
60.- Cercle enjoliveur phare
61.- Réflecteur phare
62.- Cristal phare
63.- Vis 2'9 x 13
64.- Goujon colonne direction
65.- Frette manchon
66.- Rondelle 8 mm
67.- Rondelles 5 mm
68.- Vis M 5 x 40
69.- Vis M 5 x 25
70.- Rondelle Grover 5
71.- Rondelle 12 mm
72.- Vis M 3 x 10
73.- Rondelle cinard 12 mm
74.- Ecrou M 5
75.- Harpon
76.- Couvre faxton
77.- Roulement à billes
78.- Ensemble porte-clefs
79.- Réflecteur clignotant
80.- Ensemble cablage
81.- Cristal phare longue distance
82.- Plaque Turbo
83.- Cristal clignotant avant
84.- Couvercle ecrou tablier
85.- Ecusson Porsche capot
86.- Couvre pulsateur clignotants
87.- Grille tablier
88.- Ecusson boule de renversement de marches
89.- Partie extérieure serrure
90.- Boule de changements
91.- Semelle support aileron
92.- Partie intérieure serrure
93.- Support glace
94.- Serrure manette portes
95.- Clignotants arrières
96.- Grille capot
97.- Support cables
98.- Support boîte batterie
99.- Moteur 12 V.
100.- Poignée de marches
101.- Chargeur 12 V.
102.- Catadioptriques latérals
103.- Ressort poignée de changements
104.- Protecteur goupille chargeur
105.- Couvre moteur
106.- Boîte poignée de changements

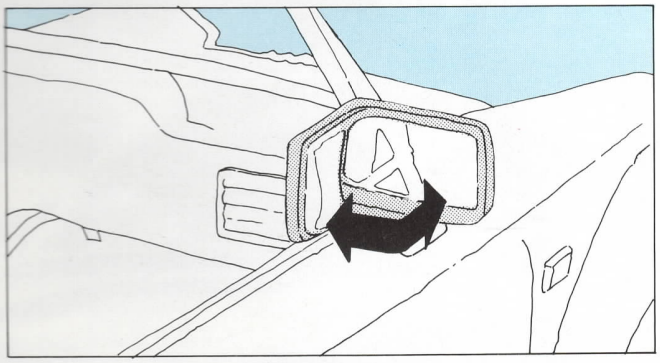
1.- Karosserie
2.- Spöiler
3.- Windschutzscheibe
4.- Verdeck
5.- Vollständige Feder
6.- Batteriekasten
7.- Kautschukreifen
8.- Radblasung.-
9.- Radnabenhaube
10.- Steuer
11.- Chassis
12.- Sitze
13.- Rücklehnen
14.- Boden, Fussboden
15.- Hinteres Nummerschild
16.- Lautsprecher 4
17.- Lautsprechergitter
18.- Rückblickspiegel
19.- Vordere Stosstange
20.- Hintere Stosstange
21.- Auspuffrohr
22.- Lenkschenkel
23.- Lenkstange
24.- Eingriff 3. Stelle
25.- Eingriff 2. Stelle
26.- Eingriff 1. Stelle
27.- Kühlerblech
28.- Gashebel
29.- Batterie 6 V. 10 Ah.
30.- Batterie 6 V. 10 Ah.
31.- Rädergetriebe
32.- Türgriff
33.- Radschenkel
34.- Rädergetriebeschutz
35.- Federkasten
36.- Federschutzdeckel
37.- Türverzierung
38.- Vorderer Zierdeckel
39.- Vortüre
40.- Spritzwand
41.- Tonkreis
42.- Zündverteiler
43.- Aufladerstecker
44.- Schalter der Pfeife
45.- Gashebelschalter
46.- Langstrechenschalter
47.- Gangschalter
48.- Blinklichtschalter
49.- Lager für Faxtons
50.- Lampenhalter
51.- Relais-Stecker
52.- Sechspolige Steckverbindung
53.- Glühbirne 6 V. 0'4 Ah.
54.- Zehnpolige Steckerbindung
55.- Blinklichtscheinwerferdeckel
56.- Motorverkabelung
57.- Relais 12 V.
58.- Stecker Vaterteil
59.- Stecker Mutterteil
60.- Scheinwerfer-Verzierreifen
61.- Scheinwerfer
62.- Scheinwerferscheibe
63.- Schraube 2'9 x 13
64.- Lenkstangenriegel
65.- Achsschenkelbuchse
66.- Unterlegscheibe 8 mm
67.- Unterlegscheiben 5 mm
68.- Schraube M 5 x 40
69.- Schraube M 5 x 25
70.- Unterlegscheibe Grover 5
71.- Unterlegscheibe 12 mm
72.- Schraube M 3 x 10
73.- Unterlegscheibe Cinard 12 mm
74.- Schraube M 5.
75.- Kurze Harpune.
76.- Faxton-Umhüllung
77.- Kugellager
78.- Satz Schlüssel
79.- Blinklicht-Scheinwerfer
80.- Verkabelung
81.- Fernscheinwerfer
82.- Beschriftung turbo
83.- Vordere Blinklichtscheibe
84.- Spritzwand-Schraubenhülle.
85.- Wappen Porsche Motorhaube
86.- Umhüllung Blinklichttaster
87.- Spritzwandgitter
88.- Wappen Schaltgriff
89.- Aussenseite Türschloss
90.- Schaltgriff
91.- Winkel Spoiler-Halter
92.- Innenseite Türschloss
93.- Spiegelhalter
94.- Türschlosshebel
95.- Hintere Blinklichter
96.- Motorhaubengitter
97.- Kabelhalter
98.- Batteriekastenhalter
99.- Motor 12 V.
100.- Schalthebel
101.- Auflader 12 V.
102.- Seitenstrahler
103.- Schalthebelfeder
104.- Steckerschutz des Aufladegerät
105.- Motorhaube
106.- Schalthebelgehäuse

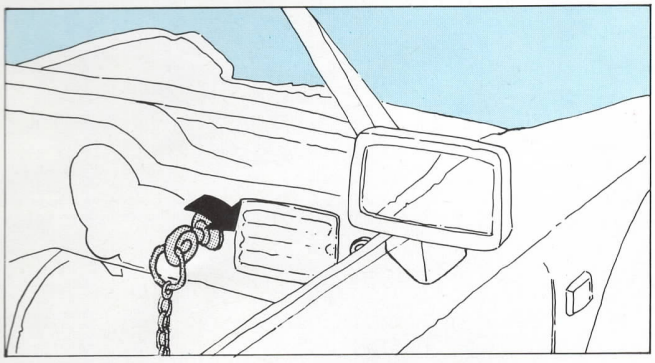
1.- Carrozzeria
2.- Ala
3.- Parabrezza
4.- Capote
5.- Molla totale
6.- Scatola batteria
7.- Coperta di caucciù
8.- Ruota di soffiato
9.- Caprimozzi
10.- Volante
11.- Telaio
12.- Sedili
13.- Spalliera dei sedili
14.- Pavimento, poggiapiedi
15.- Targa posteriore
16.- Amplificatore 4
17.- Grata dell'amplificatore
18.- Specchio retrovisivo
19.- Paracolpi anteriore
20.- Paracolpi posteriore
21.- Tubo di scappamento
22.- Manicotto direzione
23.- Sbarra direzione
24.- Ingranaggio 3° posto
25.- Ingranaggio 2° posto
26.- Ingranaggio 1° posto
27.- Piastra rafreddamento
28.- Acceleratore
29.- Batteria 6 v. 10 Ah
30.- Batteria 6 v. 10 Ah
31.- Ingranaggio trazione ruote
32.- Maniglia porte
33.- Guarnizione ruote
34.- Copre ingranaggio ruote
35.- Scatola molla
36.- Coperchio molla
37.- Ornamenti pote
38.- Ornamento anteriore
39.- Controporta
40.- Cruscotto
41.- Circuito di suono
42.- Disgiungitore termico
43.- Caviglia caricatore
44.- Interruttore claxon
45.- Interruttore acceleratore
46.- Interruttore abbagliante
47.- Interruttore del cambio de marce
48.- Fanali direzionali
49.- Supporto facxtons
50.- Portalampada
51.- Spina relais
52.- Connettore di 6 vie
53.- Lampadina 6v. 0,5 Ah
54.- Connettore di 10 vie
55.- Coperchio riflettore fanali direzionali
56.- Cavi di motori
57.- Relais di 12 v.
58.- Connettore maschio
59.- Connettore femmina
60.- Archio ornamentale faro
61.- Riflettore faro
62.- Vetro faro
63.- Vite 2,9 x 13
64.- Chiavistello sbarra direzione
65.- Ghiera manicotto
66.- Cerchietto 8m/m
67.- Cerchietti 5m/m
68.- Vite M 5 x 40
69.- Vite M 5 x 25
70.- Cerchietto grover 5
71.- Cerchietto 12 m/m
72.- Vite M 3 x 10
73.- Cerchietto cinard 12 m/m
74.- Chiocchiola M 5
75.- Rampone corto
76.- Copre faxton
77.- Girare a palle
78.- Anello passante per le chiavi
79.- Riflettore intermittente
80.- Insieme di cavi
81.- Vetro faro abbagliante
82.- Cartello turbo
83.- Vetro fanale direzionale anteriore
84.- Coperchio chiocchiola cruscotto
85.- Scudo Porsche capo
86.- Copre pulsante fanali direzionali
87.- Gratta cruscotto
88.- Scudo palla di cambio
89.- Superficie serratura
90.- Palla di cambio
91.- Angolo supporto
92.- Parte interna serratura
93.- Supporto specchio
94.- Serratura maniglia porte
95.- Fanali direzionali posteriori
96.- Gratta capo
97.- Supporto cavi
98.- Supporto scatola batteria
99.- Motore 12 v.
100.- Leva del cambio
101.- Caricatore 12 v.
102.- Catadiottrici laterali
103.- Molla leva del cambio
104.- Protettore caviglia caricatore
105.- Copre motore
106.- Scatola leva del cambio

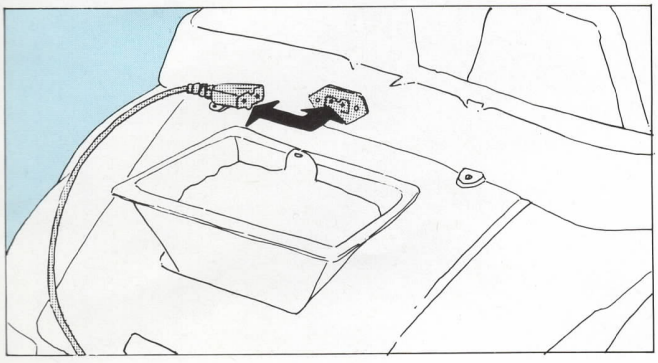
DETALLES DE UTILIZACION.

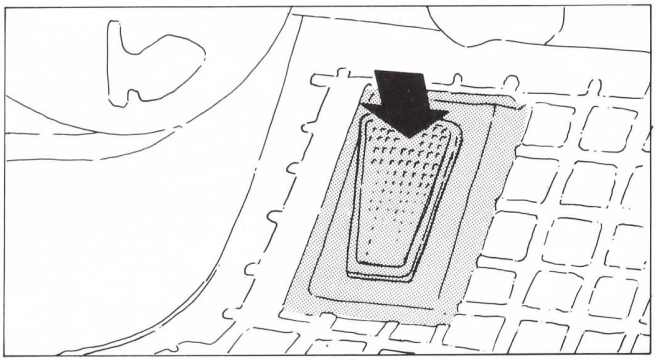
NOTES ON USAGE
DÉTAILS D'UTILISATION
ANWENDUNGSBEISPIELE
CONSIGLI PER L'USO.











Palanca de cambios se mueve según el sentido de las marchas, hacia delante marcha adelante, hacia atrás marcha atrás.
Espejo retrovisor orientable girándolo sobre su eje.
Llave de contacto por simple giro desde la posición cero un cuarto de vuelta hacia la derecha.
Cargar la batería, conectar el terminal del cargador al conector del coche y el enchufe del cargador a la red durante 8 horas.
Acelerador por presión con el pie y parada automática al dejar de apretar.

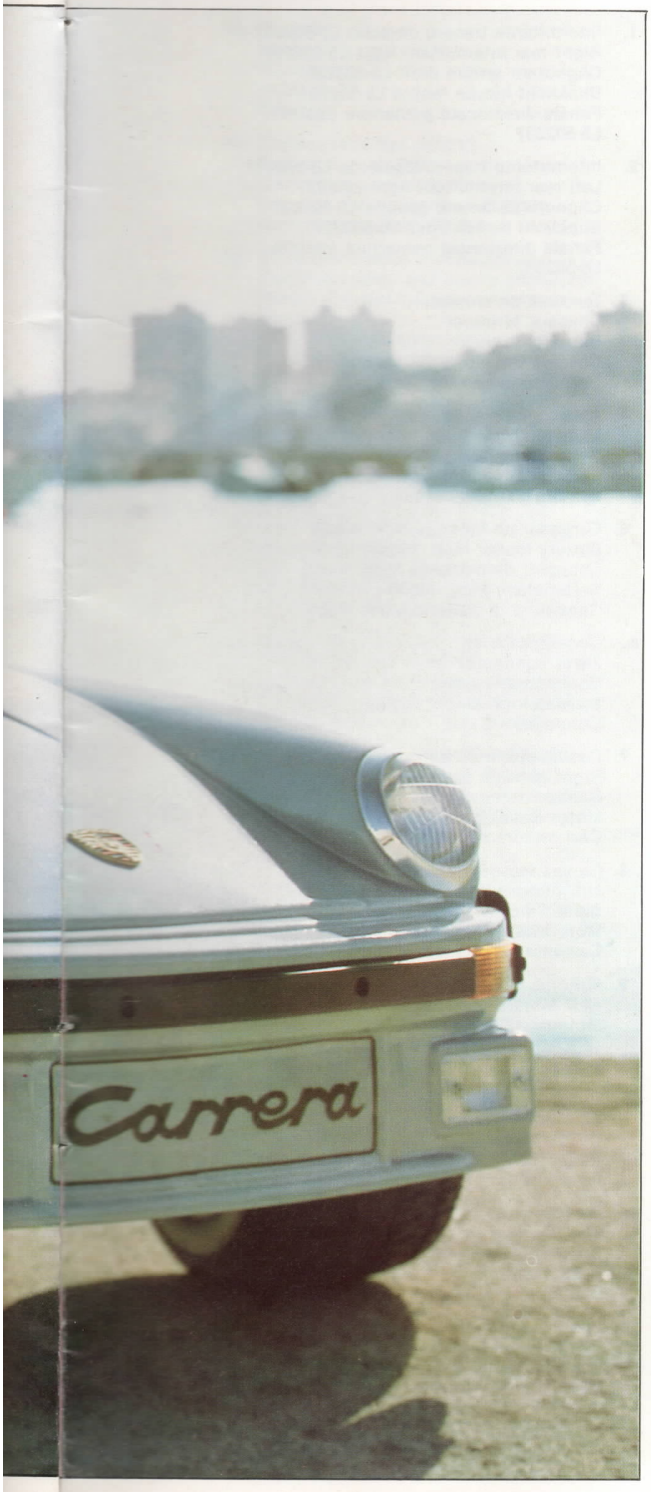
The reversing gear lever moves in the same direction as gears: forward = forward gear and backward = backward gear.
Swinging rear-viewing mirror rotating overs its shaft
Connecting key operating from the 'o' position by a simple turning: 1/4th of a turn to the right.
To load battery just connect the loader's terminal to the car's connector and the loader's socket to the system for 8 (eight) hours.
Foot pressure operated acceleration and automatic stop once foot pressure discontinued.

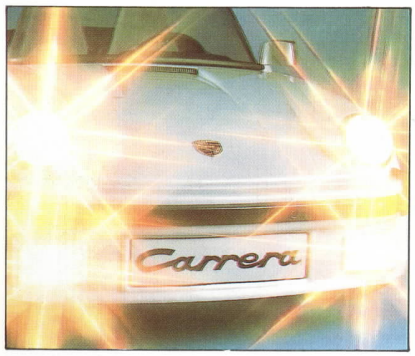
La poignée de changement de vitesse se meut selon le sens des marches, en avant pour la marche avant, en arrière pour la marche arrière:
Rétroviseur orientable en le tournant sur son axe:
Clef de contact par simple tour depuis la position zéro un quart de tour vers la droite:
Pour charger la batterie, branchez le borne terminal du chargeur au connecteur de la voiture et la prise du chargeur au réseau pendant 8 heures:
Accélérateur par pression avec le pied et arrêt automatique en laissant de pressioner:

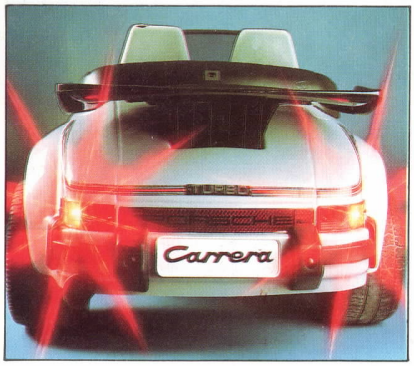
Der Schalthebel bewegt sich nach der Richtung der Gänge, nach vorn Vorwärtsgang, nach hinten Rückwärtsgang:
Schwenkbarer auf seine Achse sich drehender Rückblickspiegel:
Kontaktschlüssel wird durch einfaches Drehen von der Nullstellung mittels einer Viertelbewegung nach rechts betätigt:
Die Batterie wird aufgelanden, indem man den Polschuh des Ladegeräts an die Steckvorrichtung des Wagens und den Stecker des Ladegeräts an das Stromnetz während 8 Stunden anschliesst:
Der Fusshebel wird durch Druck mit dem Fuss betätigt und das Anhalten geschieht automatisch, wenn kein Druck mehr ausgeübt wird.

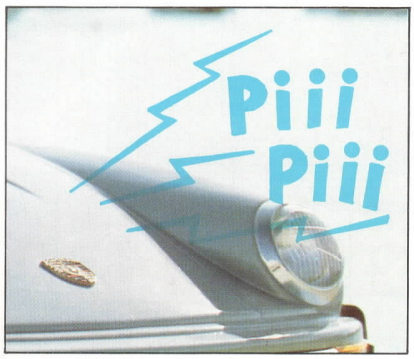
La leva del cambio si muove secondo il senso delle marce, se avanti marcia avanti, se all'indietro marcia indietro.
Lo specchio retrovisivo si orienta girandolo sul suo asse.
La chiavetta d'accensione con un semplice giro dalla posizione zero ad un quarto della volta verso destra.
Caricare la batteria, inserire il terminal del caricatore nel connettore della macchina e la spina del caricatore nella rete durante otto ore.
Acceleratore per pressione col piede e fermata automatica quando non si preme.

PORSCHE CARRERA COUPE 911 TURBO 12 V DE LUXE









El Porsche carrera Coupe 911 Turbo 12 V. pone en marcha sus diferentes funciones girando la llave de contacto.
Está dotado de sonido-motor con puesta en marcha instantánea al giro de la llave de contacto y sonido de aceleración al apretar el pedal del acelerador.
Así mismo conecta las luces de los faros, las luces de posición, el claxón y los intermitentes derecha e izquierda.
El parabrisas va dotado de una lámina plástica transparente protectora de visibilidad total.

The Porsche carrera Coupe 911 Turbo 12 V. functions are controlled with the ignition key.
With real engine sounds and instant starting when you turn the ignition key. Press down on the accelerator and rev it up!
The key also switches on the headlamps, parking lights, the horn and left and right indicators.
A transparent protective plastic laminate protects the totally see through windscreen.

La Porsche carrera Coupe 911 Turbo 12 V. met en marche ses diverses fonctions en tournant la clé de contact.
Elle est pourvue de son-moteur avec mise en marche automatique quand on tourne la clé de contact et son d'accélération en appuyant sur le pédale de l'accélérateur.
Elle connecte également les phares, les feux de position, le claxon et les clignotants de droite et de gauche.
Le pare-brise est pourvu d'une lame plastique transparent protectrice d'une visibilité totale.

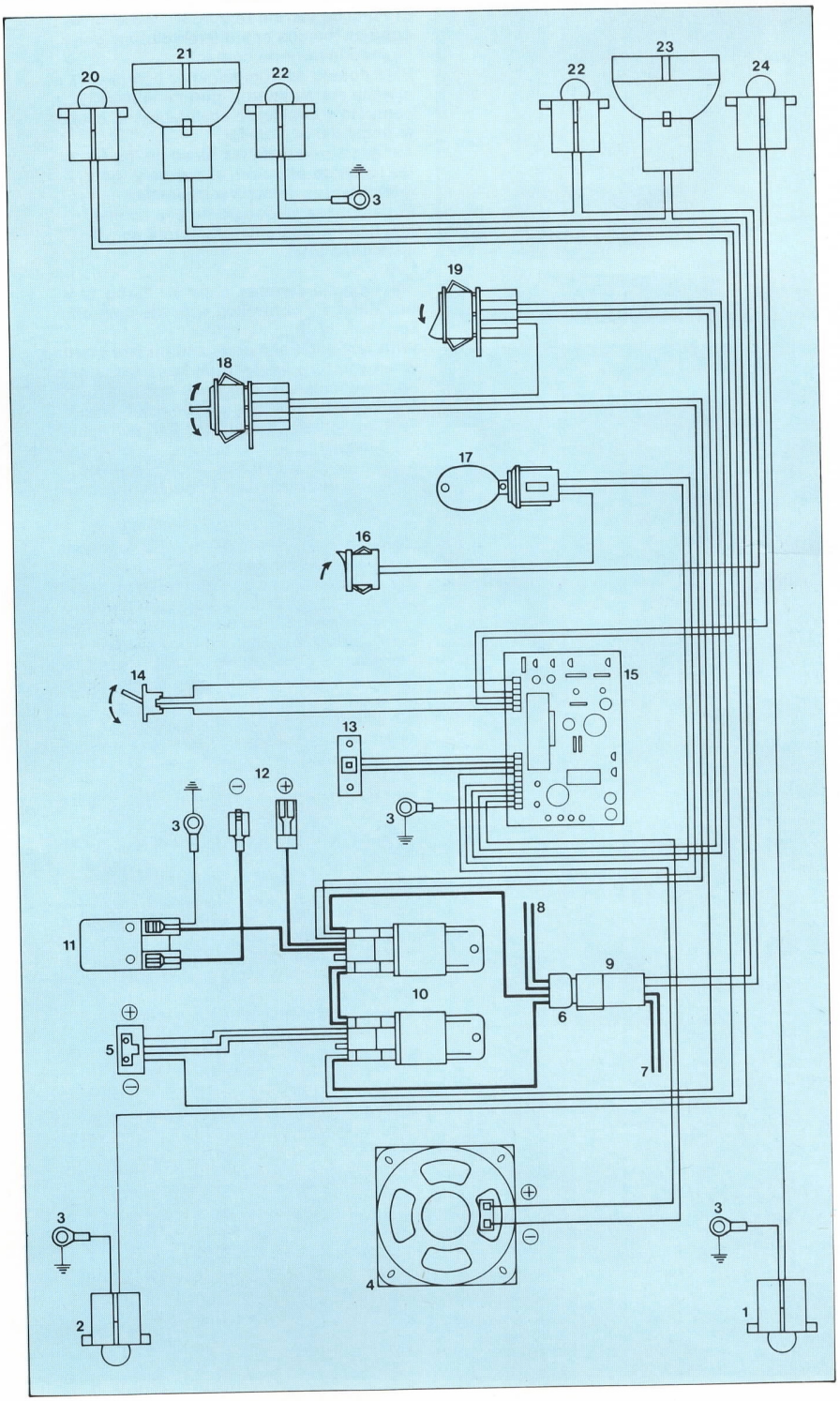
Das Porsche carrera Coupe 911 Turbo 12 V.de Luxe setzt beim Drehen des Kontaktschlüssels alle seine Funktionen in Betrieb.

Il modello Porsche carrera Coupe 911 Turbo 12 V. mette in moto le sue svariate funzioni girando la chiave di contatto.
E dotato di "suono-motore", con messa in moto istantanea girando la chiave di contatto e suono di accelerazione schiacciando il pedale dell'acceleratore.
Mette anche in funzionamento le luci dei fari, le luci di posizione, il claxon e gli intermittenti destra/sinistra.
Il parabrezza è dotato di una lamina di plastica trasparente protettiva di totale visibilitá.

PORSCHE CARRERA COUPE 911 TURBO 12 V DE LUXE

CIRCUITO ELECTRICO

ELECTRIC CIRCUIT
CIRCUIT ÉLECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELETTRONICO



1. Intermitente trasero derecho L5-502237
   Right rear intermittent light L5-502237
   Clignotant arrière droit L5-502237
   Blinklicht hinten rechts L5-502237
   Fanale direzionale posteriore destro L5-502237
2. Intermitente trasero izquierdo L6-502237
   Left rear intermittent light L6-502237
   Clignotants arrière gauche L6-502237
   Blinklicht hinten links L6-502237
   Fanale direzionale posteriore sinistro. L6-502237
3. Terminal de chasis
   Chassis' terminal
   Borne châssis
   Chassis Kabelschuh
   Terminale telaio
4. Altavoz
   loubspeaker's box
   Boîte de haut-parleur
   Lautspreachergehäuse
   Scatola d'amplificateur.
5. Cargador de baterías Mod. 10655
   Battery loader Mod. 10655
   Chargeur de batteries Mod. 10655
   Batterielade Mod. 10655
   Caricatore di batterie Mod. 10655
6. Conector 2 vías
   2-way connector
   Connecteur 2 voies
   2 weispurige steckkupplung
   Connectore 2 vie
7. Cables-motor derecho
   Right motor's cables
   Cables moteur droit
   Motor Kabel rechts
   Cavi motore destro
8. Cables motor izquierdo
   Left motor's cables
   Cables moteur gauche
   MotorKabel links
   Cavi motore destro
9. Motores 12 V. Ref. 508861
   12 V Motors. Ref. 508861
   Moteurs 12 V. Ref. 508861
   12 V Motore (Bezugszeichen 508861)
   Motori 12 V. Ref. 508861
10. Reles 12 V.
    12 V Relay
    Relais 12 V.
    Relais 12 V.
    Relais 12 V.
11. Disyuntor 12 V.
    12 V Breaker disconnecting switch
    Disjoncteur 12 V.
    Ausschalter 12 V.
    Disgiungitore 12 V.
12. Positivo y negativo
    Positive and negative
    Positif et négatif
    Postiver und negativer Pol
    Positivo e negativo

13. Claxón
Horn
Klaxon
Hupe
Claxon

14. Conmutador Ref. 800219
Switch Ref. 800219
Commutateur Ref. 800219
Schalter (Bezugszeichen 800219)
Commutatore Ref. 800219

15. Placa electrónica y conector claxón.
Electronic plate and horn's connector
Plaque électronique et connecteur klaxon
Elektronische Platte und Hupensteckvorrichtung
Placca elettronica, connettore claxon

16. Interruptor larga distancia
Long distance switch
Interrupteur longue distance
Fernlichtschalter
Interruttore lunga distanza

17. Llave de contacto
Connecting Key
Clef de contact
Kontaktschlüssel
Chiavetta d'accensione

18. Conmutador marchas Ref. 503995
Gear switch Ref. 503995
Commutateur de marches Ref. 503995
Gangschalter (Bezugszeichen 503995)
Commutatore marce Ref. 503995

19. Conmutador acelerador Ref. 508903
Accelerator's switch Ref. 508903
Commutateur accélérateur Ref. 508903
Gaspedal-Schalter (Bezugszeichen 508903)
Commutatore acceleratore Ref. 508903

20. Intermitente lateral izquierdo L2-508952
Left lateral intermittent light L2-508952
Clignotant latéral gauche L2-508952
Seitliches Blinklicht links L2-508952
Fanale direzionale laterale sinistro L2-508952

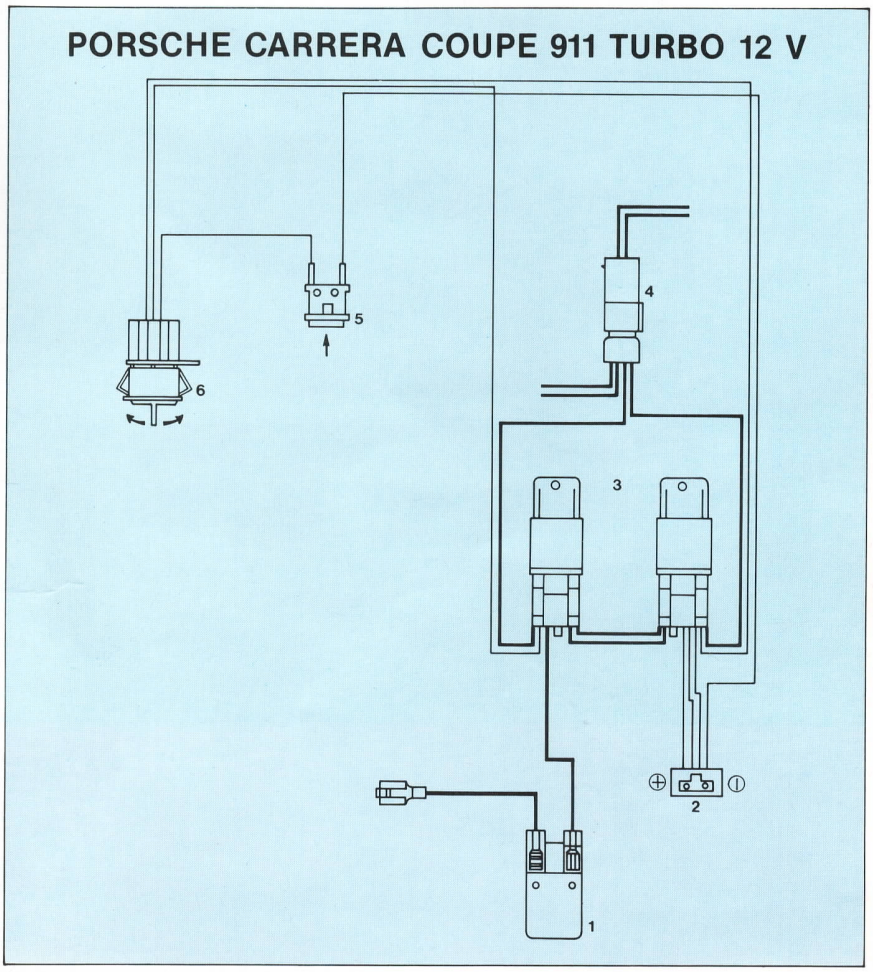
21. Faro delantero izquierdo L8-502237
Left front headlight L8-502237
Phare avant gauche L8-502237
Scheinwerfer vorn links L8-502237
Faro anteriore sinistro L8-502237

22. Larga distancia
Long distance
Longue distance
Langstrechenschalter
Abbagliante distanza

23. Faro delantero derecho L7-502237
Right front headlight L7-502237
Phare avant droit L7-502237
Scheinwerfer vorn rechts L7-502237
Faro anteriore destro L7-502237

24. Intermitente lateral derecho L1-508952
Right lateral intermittent light L1-508952
Clignotant latéral droit L1-508952
Seitliches Blinklicht rechts L1-508952
Fanale direzionale laterale destro L1-508952

PORSCHE CARRERA COUPE 911 TURBO 12 V



1. Disyuntor 12 V.
12 V Breaker disconnecting switch.
Disjoncteur 12 V.
Ausschalter 12 V.
Disgiungitore 12 V.

2. Cargador de baterías. Mod. 10655.
Battery loader. Mod. 10655.
Chargeur de batteries. Mod. 10655.
Batterielade. Mod. 10655.
Caricatore di batte. Mod. 10655.

3. Reles 12 V.
12 V Relay.
Relais 12 V.
Relais 12 V.
Relais 12 V.

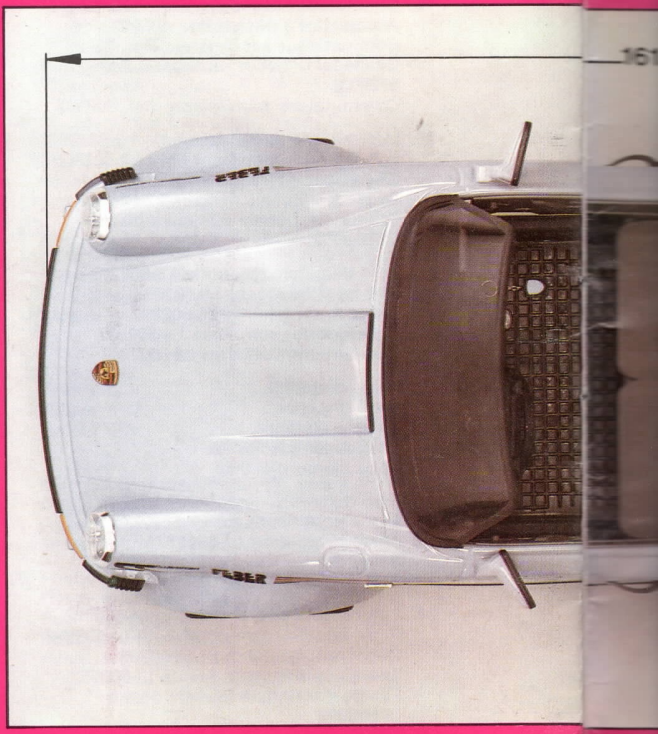
4. Conector 2 vías.
2-way connector.
Connecteur 2 voies.
Zweispurige steckkupplung.
Connettore 2 vie.

5. Pulsador marcha.
Gear pusher
Pulsateur de marche
Anlasserknopf
Pulsante marcia

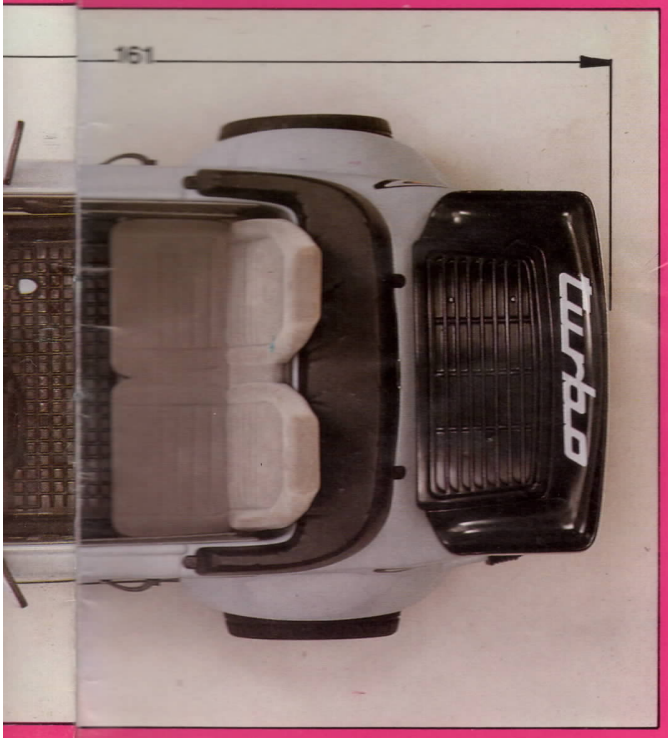
6. Conmutador marchas. Ref. 503995.
Gear switch. Ref. 503995.
Commutateur de marches. Réf. 503995.
Gangschalter (Bezugszeichen 503995).
Commutare marce. ref. 503995.

FICHA TECNICA.

TECHNICAL DETAILS
FICHE TECHNIQUE
TECHNISCHE DATEN
DESCRIZIONE TECNICA.



58
Carrera


161
turbo

FEBER®

JUGUETES FEBER, S.A.

Polig. Indust. Derramador
C/ Albacete, s/n. Apartado 20
Tel. (96) 555 13 08*
Telex 68443-Rofe-E
Telefax (96) 555 32 00
03440 - IBI (Alicante) España